

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE WILLIAMS

REUNIÓN REGULAR DEL CONSEJO DIRECTIVO

Reunión Regular, jueves 12 de septiembre de 2019 a las 6:30 p.m.

Centro Universitario y Profesional

260 Eleventh Street, Williams, CA

AGENDA

1.0 **LLAMADO AL ORDEN** **HORA: ____ P.M.**

2.0 **LISTA DE ASISTENTES**

3.0 **JURAMENTO DE LEALTAD**

4.0 **APROBACIÓN DE LA AGENDA**

Acción _____	Moción _____	Apoyada _____	Sí _____	No _____
Lista de Asistentes:			Abstuvo _____	Ausente _____
Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no				

5.0 **DISCUSIÓN PÚBLICA DE AUDIENCIA/VISITANTES** - Cualquiera que desee dirigirse al Consejo Directivo sobre cualquier artículo relacionado a la escuela que no esté programado en esta agenda pero esté dentro de la jurisdicción del Consejo Directivo puede hacerlo en éste momento. Por favor diga su nombre y apellido. La reunión está siendo grabada y todos los comentarios están siendo registrados. El Consejo Directivo limita por norma a 3 minutos de exposición por persona y 20 minutos por artículo.

6.0 **AUDIENCIA PÚBLICA** **HORA: ____ P.M.**

6.1 (p. 13) Resolución #05-091219: Suficiencia o insuficiencia de materiales instructivos.

6.2 Resolución #06-091219: Límite Gann.

7.0 **CIERRE DE AUDIENCIA PÚBLICA** **HORA: ____ P.M.**

8.0 **PRESENTACIONES**

8.1 Emily Cano, representante de ASB de la Escuela Secundaria Williams.

8.2 Actualización de construcción – Jeff Threet de Stone Creek Engineering, Inc.

9.0 **REPORTES DE ADMINISTRADORES**

9.1 Amanda Zimmerman, Directora de Escuela Primaria.

9.2 Rosa Villaseñor, Coordinadora de SIG/Administradora de ELL.

9.3 (p. 14) Héctor González, Director de Escuela Primaria Superior.

9.4 (p. 17) Dr. Mary Ponce, Directora de Escuela Secundaria.

9.5 (p. 19) Tim Wright, Director de Transporte, Operaciones y Mantenimiento.

9.6 (p. 20) Vangelis Bolias, Director de Tecnología.

9.7 (p. 23) Kristi Ward, Directora de Nutrición y Alimentos.

9.8 (p. 24) Mechele Coombs, Directora de Servicios Fiscales y de Rendición de Cuentas.

9.9 (p. 25) Dr. Edgar Lampkin, Superintendente del Distrito y Secretario del Consejo Directivo.

10.0 **REPORTES DEL CONSEJO DIRECTIVO DE GRUPOS DE EMPLEADOS.**

10.1 Empleados Certificados – Asociación de Maestros de Williams.

10.2 Empleados Clasificados - Asociación de Empleados Escolares de California, Capítulo #556.

11.0 **ARTÍCULOS DE ACCIONES – CALENDARIO DE CONSENTIMIENTO** – Ciertos artículos, los cuales requieren de la revisión y aprobación del Consejo Directivo, son rutinarios puesto que no necesitan explicación, no son controversiales o repetitivos. Estos artículos recomendados están agrupados como artículos de

consentimiento para aprobación automática una vez que la Presidente del Consejo Directivo determina que no hay ningún pedido de separar los artículos para su consideración independiente.

- 11.1 **ACTA DEL CONSEJO DIRECTIVO** – Pedido de aprobación del acta del Consejo Directivo
 11.1.1 (p. 28) 6 de agosto de 2019 (Especial).
 11.1.2 (p. 30) 15 de Agosto de 2019 (Regular).
- 11.2 (p. 37) **CUENTAS/AUTORIZACIONES** – Pedido de aprobación de la lista de autorizaciones, nómina variable especial (V. Wright).
- 11.3 **RESÚMENES DE CUENTAS MENSUALES** – Solicitud de aprobación de resúmenes de cuentas mensuales.
 11.3.1 (p. 41) Informe de conciliación bancaria de la cuenta de cheques de la Escuela Intermedia Williams preparado por Toni Rivera, julio de 2019.
 11.3.2 (p. 43) Informe del libro mayor de cuentas y conciliación bancaria de la cuenta de cheques de la Escuela Secundaria Williams preparado por Lucila Méndez, julio de 2019.
- 11.4 **CONTRATOS/ACUERDOS DE SERVICIOS.**
 11.4.1 (p. 47) Presupuesto de Teams Rise Together para el programa de natación de otoño de 2019 para la Escuela Primaria Superior Williams.
 11.4.2 (p. 52) Carta de compromiso de procedimientos acordados con James Marta & Company LLP.
 11.4.3 (p. 56) Cambio de orden #114-99 para Construcción Clark/Sullivan para el Edificio Multiuso Williams.
 11.4.4 (p. 59) Cambio de orden #115-99 para Construcción Clark/Sullivan para el Edificio Multiuso Williams.
 11.4.5 (p. 62) Cambio de orden #116-99 para Construcción Clark/Sullivan para el Edificio Multiuso Williams.
 11.4.6 (p. 67) Cambio de orden #124-99 para Construcción Clark/Sullivan para el Edificio Multiuso Williams.
 11.4.7 (p. 76) Cambio de orden #127-99 para Construcción Clark/Sullivan para el Edificio Multiuso Williams.
 11.4.8 (p. 81) Cambio de orden #122-99 para Construcción Clark/Sullivan para el Edificio Multiuso Williams.
 11.4.9 (p. 85) Acuerdo con la Oficina de Educación del Condado de Colusa para la implementación del subsidio de mejoramiento escolar, perfeccionamiento de la evaluación del programa, monitoreo y asistencia técnica para el año escolar 2019-2020.
 11.4.10 (p. 87) Contrato para servicios entre Veronica Robbins y el Distrito Escolar Unificado de Williams para servicios de redacción y búsqueda de subsidios hasta el 30 de junio de 2020.
 11.4.11 (p. 90) Acuerdo para servicios entre Veronica Robbins y el Distrito Escolar Unificado de Williams para servicios de evaluación del programa ASSETs para la Escuela Secundaria Intermedia y Preparatoria Williams hasta el 31 de diciembre de 2021.
 11.4.12 (p. 91) Contrato modificado de Técnica Clínica de Examen Visual con el Dr. Robert Hoffman para el año escolar 2019-20.
 11.4.13 (p. 92) Acuerdo estándar para proporcionar servicio de alimentos entre un niño y un adulto Agencia del programa y un proveedor de servicios de alimentos para el programa de cena ASES a partir de octubre de 2019.
- 11.5 **ÓRDENES DE COMPRA DE RUTINA**
 11.5.1 Ninguno.
- 11.6 **APROBACIÓN DE REPORTES DE DEBER ADICIONAL / VOLUNTARIOS / PERSONAL ESTUDIANTIL** - Pedido de aprobación de artículos del personal relacionados a reportes del Personal de Deber Adicional, Voluntarios y Estudiantil. (R. Cranford).

Clasificación	Posición	Estatus	Nombre
Grupo Sustituto	Custodio/Asistente de Cocina/Supervisor de Estudiantes	Vacante	
Deber Adicional	Entrenador de Voleibol de 7° grado	Ocupada	Kevin Askeland
Deber Adicional	Entrenador de Voleibol de 8° grado	Ocupada	Tanner Bloom
Deber Adicional	Entrenador de Baloncesto Femenino de 7° grado	Ocupada	Kevin Askeland
Deber Adicional	Entrenador de Baloncesto Femenino de 8° grado	Ocupada	Darren Robinson
Deber Adicional	Entrenador de Baloncesto Masculino de 8° grado	Ocupada	Tony Hermann
Deber Adicional	Entrenador de Fútbol Masculino de Escuela Preparatoria	Ocupada	Francisca Duenas

Deber Adicional	Entrenador de Fútbol Femenino de Escuela Preparatoria	Ocupada	Francisca Duenas
Deber Adicional	Entrenador de Baloncesto Masculino de 7° grado	Vacante	

- 11.7 **APROBACIÓN DE REPORTE DE PERSONAL CERTIFICADO / CLASIFICADO / CONFIDENCIAL** – Pedido de aprobación de artículos del personal relacionados a reportes del personal Certificado, Clasificado y Confidencial (R. Cranford).

Clasificación	Posición	Estatus	Nombre
Certificada	Especialista en Salud	Vacante	
Clasificado	Técnico de Líneas de Servicios/Conductor de Autobús	Vacante	
Clasificado	Maestro Auxiliar de ASES	Vacante	
Clasificado	Supervisor de estudiantes	Renuncia	Juanita Ramirez
Administración Confidencial	Coordinador de Pasantías	Ocupada	Estefania Guillen Aceves

- 11.8 **APROBACIÓN DE MINUTOS DE INSTRUCCIÓN / CRONOGRAMAS DE CLASE / CRONOGRAMAS MAESTROS**
 11.8.1 Ninguno.
- 11.9 **APROBACIÓN DE MANUALES DEL ESTUDIANTE**
 11.9.1 Ninguno.
- 11.10 **APROBACIÓN DE PEDIDOS DE TRANSFERENCIAS ENTRE DISTRITOS**
 11.10.1 (p. 101) Lista actualizada de transferencias entre Distritos de 2019-20.
- 11.11 **APROBACIÓN DE POLÍTICAS DEL CONSEJO DIRECTIVO (BP, por sus siglas en inglés), REGLAMENTOS ADMINISTRATIVOS (AR, por sus siglas en inglés), DOCUMENTOS (E, por sus siglas en inglés) Y NORMAS DEL CONSEJO DIRECTIVO (BB, por sus siglas en inglés).**
 11.11.1 Ninguno.
- 11.12 **APROBACIÓN DE PEDIDOS DE VIAJES DE ESTUDIO**
 11.12.1 Ninguno.
- 11.13 **APROBACIÓN DE DESECHO DE LIBROS, EQUIPAMIENTO Y SUMINISTROS**
 11.13.1 Ninguno.

Acción _____ Moción _____ Apoyada _____ Sí _____ No _____
 Lista de Asistentes: Abstuvo _____ Ausente _____
 Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

- 12.0 **ARTÍCULOS DE ACCIÓN - ASUNTOS NUEVOS** - El protocolo para los artículos de acción incluye una presentación del personal, preguntas del Consejo Directivo, contribución del público, cierre de la contribución del público, deliberación del Consejo Directivo, y votación del Consejo Directivo. Durante la contribución del público habrá un tiempo límite de 3 minutos por persona.

12.1 (p. 106) Consideración y posible acción respecto a la aprobación del reporte de evaluación de las Condiciones de las Instalaciones Escolares desarrollado por la Oficina de Construcción de la Escuela Pública y aprobado por el Consejo de Asignación del Estado; año escolar 2019-2020.

Acción _____ Moción _____ Apoyada _____ Sí _____ No _____
 Lista de Asistentes: Abstuvo _____ Ausente _____
 Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

12.2 (p. 120) Consideración y posible acción respecto a la aprobación de la **Resolución #05-091219: suficiencia o insuficiencia de materiales instructivos.**

Acción _____ Moción _____ Apoyada _____ Sí _____ No _____
 Lista de Asistentes: Abstuvo _____ Ausente _____
 Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

12.3 (p. 126) Consideración y posible acción respecto a la aprobación de la **Resolución #06-091219: Límite Gann.**

Acción _____ Moción _____ Apoyada _____ Sí _____ No _____

Lista de Asistentes:

Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

Abstuvo _____

Ausente _____

12.4 (p. 130) Consideración y posible acción respecto a la aprobación de la **Resolución #07-091219: reclasificaciones del presupuesto del Distrito.**

Acción _____

Moción _____

Apoyada _____

Sí _____

No _____

Lista de Asistentes:

Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

Abstuvo _____

Ausente _____

12.5 (p. 147) Consideración y posible acción respecto a la aprobación de la **Resolución #08-091219: resolución para enseñar, Título 5 80005, Código de Educación 44263 y 44865, tareas fuera de las credenciales de autorización; año escolar 2019-2020.**

Acción _____

Moción _____

Apoyada _____

Sí _____

No _____

Lista de Asistentes:

Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

Abstuvo _____

Ausente _____

12.6 (p. 149) Consideración y posible acción respecto a la aprobación del Reporte J-200 de Datos Existentes no Auditados para el Año Fiscal 2018-2019.

Acción _____

Moción _____

Apoyada _____

Sí _____

No _____

Lista de Asistentes:

Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

Abstuvo _____

Ausente _____

12.7 (p. 276) Consideración y posible acción respecto a la aprobación del memorándum de entendimiento entre el Distrito Escolar Unificado de Colusa, el Distrito Escolar Unificado de Williams y el Distrito Escolar Unificado de Maxwell para conseguir servicios de enfermeras/os registrados para el año escolar 2019-2020.

Acción _____

Moción _____

Apoyada _____

Sí _____

No _____

Lista de Asistentes:

Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

Abstuvo _____

Ausente _____

12.8 (p. 282) Consideración y posible acción respecto a la aprobación de la Solicitud Escrita #1 para desembolsos del Fondo de Proyectos.

Acción _____

Moción _____

Apoyada _____

Sí _____

No _____

Lista de Asistentes:

Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

Abstuvo _____

Ausente _____

12.9 (p. 285) Consideración y posible acción respecto a la aprobación de la enmienda nro. 2 para renta/venta con cláusula de renta entre el Distrito Escolar Unificado de Williams y Construcción Clark/Sullivan para el proyecto de construcción multiuso en la Escuela Primaria Williams.

Acción _____

Moción _____

Apoyada _____

Sí _____

No _____

Lista de Asistentes:

Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

Abstuvo _____

Ausente _____

12.10 (p. 291) Consideración y posible acción respecto a la aprobación de la **Resolución #09-091219: aprobación del acuerdo de compra y aceptación final del inmueble para la oficina del distrito propuesta y el posible sitio para una futura escuela.**

Acción _____

Moción _____

Apoyada _____

Sí _____

No _____

Lista de Asistentes:

Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

Abstuvo _____

Ausente _____

12.11 (p. 297) Consideración y posible acción con respecto a la aprobación de la descripción del puesto de Auxiliar de Salud / Secretario y colocación de salario.

Acción _____

Moción _____

Apoyada _____

Sí _____

No _____

Lista de Asistentes:

Abstuvo _____

Ausente _____

Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

12.12 (p. 301) Consideración y posible acción respecto a la aprobación de la solicitud de exención de los gastos requeridos para los salarios de los maestros de aula de conformidad con el Código de Educación Sección 41372.

Acción _____ Moción _____ Apoyada _____ Sí _____ No _____
 Lista de Asistentes: Abstuvo _____ Ausente _____
 Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

13.0 COMENTARIOS DE LOS MIEMBROS DEL CONSEJO DIRECTIVO

14.0 ARTÍCULOS DE DISCUSIÓN

14.1 (p. 306) Política del Consejo Directivo 3290: donaciones, becas y legados.

15.0 ARTÍCULOS INFORMATIVOS Y REPORTES

15.1 (p. 310) Reporte de inscripción del Distrito.

15.2 (p. 311) Reporte de disciplina del Distrito.

15.3 Rex Despain – Encuesta de bonos

16.0 CORRESPONDENCIA

16.1 (p. 313) Memorándum de la Asociación de Consejos Directivos Escolares de California relacionada a las nominaciones para Directores de CSBA-afroamericanos, indígenas americanos, y condado.

16.2 (p. 318) Carta del Oficina de Educación del Condado de Colusa relacionada a la aprobación del LCAP de 18-19 y el presupuesto.

17.0 FECHAS DE PRÓXIMAS REUNIONES

17.1 17 de octubre de 2019 (Regular).

17.2 22 de octubre de 2019 (Especial) - LCAP.

17.3 21 de noviembre de 2019 (Regular).

17.4 12 de diciembre de 2019 (Regular).

18.0 AGENDA PENDIENTE – Éste es el momento de agregar futuros artículos a la agenda pendiente.

18.1 Ninguno.

19.0 CONVOCATORIA A UNA SESIÓN CERRADA HORA: _____ P.M. En la Sesión Cerrada se tratarán los siguientes temas:

19.1 Disciplina/Despido/Suspensión de Empleado Público (Código de Gobierno 54957).

19.2 Conferencia con el Negociador Laboral (Código de Gobierno 54957.6).
 Superintendente Dr. Edgar Lampkin, Directora de Servicios Fiscales Mechele Coombs y Representación Legal.

19.2.1 Empleados Certificados – WTA.

19.2.2 Empleados Clasificados – CSEA Capítulo #556.

20.0 REANUDAR LA SESIÓN ABIERTA HORA: _____ P.M. Medida tomada durante la sesión cerrada:

20.1 Disciplina/Despido/Suspensión de Empleado Público (Código de Gobierno 54957).

Acción _____ Moción _____ Apoyada _____ Sí _____ No _____
 Lista de Asistentes: Abstuvo _____ Ausente _____
 Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

20.2 Conferencia con Negociadores Laborales (Código de Gobierno 54957.6).

Superintendente Dr. Edgar Lampkin, Directora de Servicios Fiscales Mechele Coombs y Representación Legal.

20.2.1 Empleados Certificados – WTA.

20.2.2 Empleados Clasificados – CSEA Capítulo #556.

Acción _____ Moción _____ Apoyada _____ Sí _____ No _____
 Lista de Asistentes: Abstuvo _____ Ausente _____
 Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

21.0

SUSPENSIÓN

HORA: ____ P.M.

Acción _____ Moción _____ Apoyada _____ Sí _____ No _____
 Lista de Asistentes: Abstuvo _____ Ausente _____
 Leos-Vera ☐ sí ☐ no / Mora ☐ sí ☐ no / GW Simmons ☐ sí ☐ no / Stoots ☐ sí ☐ no / Vaca ☐ sí ☐ no

El Distrito Escolar Unificado de Williams, sirviendo a Individuos con Necesidades Especiales en conformidad con la ley para estadounidenses con discapacidades, alienta a aquellos con discapacidades a participar plenamente del proceso de reunión pública. Si usted necesita acomodaciones o modificaciones relacionadas a su discapacidad, incluyendo asistencia y servicios auxiliares para poder participar en la reunión del Consejo Directivo, debe notificar por escrito a la oficina del Superintendente antes de la reunión regular para poder llevar a cabo todo esfuerzo razonable para acomodar sus necesidades.

Documentos de la agenda: Según lo establecido en SB 343, los documentos de la agenda distribuidos al Consejo Directivo con menos de 72 horas antes de la reunión estarán disponibles para inspección pública en la Oficina del Distrito Escolar Unificado de Williams ubicado en 499 Marguerite Street, Suite C, Williams, California.

LA PRÓXIMA REUNIÓN PROGRAMADA DEL CONSEJO DIRECTIVO SERÁ EL JUEVES 17 de octubre de 2019 a las 6:30 P.M.

Publicado: 5 de septiembre de 2019